

© Перевод предоставлен российским изданием «*Бюллетень Европейского Суда по правам человека*» ([www.echr.today](http://www.echr.today)). Разрешение на публикацию перевода на русский язык дано исключительно для его включения в базу HUDOC Европейского Суда.

© This document was provided by the Russian edition of the *Bulletin of the European Court of Human Rights* ([www.echr.today](http://www.echr.today)). Permission to re-publish this translation into Russian has been granted for the sole purpose of its inclusion in the Court's database HUDOC.

**«Ватан» (Народная демократическая партия) против России**  
[Vatan (People's Democratic Party) – Russia] (№ 47978/99)

Решение от 4 сентября 2003 г. [вынесено III Секцией]

**Обстоятельства дела**

Народная демократическая партия «Ватан» является политической партией, осуществляющей свою деятельность на всей территории Российской Федерации с целью защиты и укрепления прав и свобод граждан татарского происхождения. Отделение партии «Ватан» было создано в Ульяновской области (партия было зарегистрирована в областном управлении юстиции).

В 1997 году отделение партии выпустило обращение, направленное против празднования 350-й годовщины со дня основания г. Симбирска, организованного «партией войны» в Москве; в заявлении эта дата называлась как дата «колонизации». В обращении содержались также призывы к расширенному обучению национального языка татар и сохранению исламских ценностей. В 1998 году отделение партии провело мемориальную церемонию в центре города, хотя разрешение на проведение церемонии, полученное у мэра города, ограничивало ее территориями, занимаемыми кладбищами и молевыми местами.

Прокурор области обратился в областной суд с ходатайством о приостановлении деятельности этого отделения партии «Ватан» на том основании, что его деятельность противоречит Конституции страны. Областной суд удовлетворил ходатайство прокурора и приостановил деятельность отделения партии «Ватан» на шесть месяцев, запретив отделению *ipso jure*<sup>1</sup> проведение митингов, демонстраций и других публичных акций, а также участвовать в выборах. При вынесении своего решения областной суд принял во внимание, в основном, заявления, содержащиеся в обращении, выпущенном в 1997 году отделением партии «Ватан», равно как и другие заявления и резолюции собраний и совещаний партии. Отделение партии «Ватан» обратилось с жалобой в Верховный Суд Российской Федерации, который оставил в силе решение областного суда. Впоследствии отделение партии по требованию областного управления юстиции было поставлено перед необходимостью ликвидации.

**Решение**

*Жалоба признана приемлемой, что касается Статей 9, 10, 11 и 14 Конвенции.* Европейский Суд принял решение объединить рассмотрение возражения властей Российской Федерации по поводу отсутствия у заявителей статуса жертвы нарушения положений Конвенции с рассмотрением жалобы по существу.

---

<sup>1</sup> *Ipso jure* (лат.) – в силу самого закона (*прим.перев.*).